

# LA VERA LODE

## CANTATA A CINQUE VOCI

Da eseguirsi nel Teatro d' Oxford

Addi 2. Luglio 1759.

Festeggiando il giorno felicissimo dell'  
Inaugurazione di  
**My Lord Conte di WESTMORLAND**

## CANCELLIERE

Di detta Unione

Musica del Sig<sup>r</sup> Giovacchino Coccetti,

Poesia del Sig<sup>r</sup> Giacomo Gagliardo Bottarelli.

Printed by G. Woodfall, at the King's  
Arms, Charing Cross, 1759.  
(Price Sixpence.)

**La Gloria.** La Siga Colomba Mattei.

**Il Merito.** Il Sig<sup>r</sup> Pasquale Potenza.

**Il Valore.** Il Sig<sup>r</sup> Gaetano Quilici.

**Il Zelo.** Il Sig<sup>r</sup> Ferdinando Tenducci.

**La Prudenza.** La Sig<sup>r</sup> Angiola Calori.

**Il Merito.** La Siga Colomba Mattei.

**Il Mer.** ECCO il giorno felice

**E** Che a Westmerland il saggio

E' glorioso, e sacro. **La Glo.** Oxford illustre

Inaugurato Cancellier lo ammira

Splender co' propri vanti. **Il Zel.** Or noi

A celebrar le lodi sue sol tanto

Volger tenera il cor, festivo il canto.

**Il Val.** Ma dica sol di Westmorland le lodi

Chi aprendo i vanni al volo

Serba vigore a tanto peso uguale;

Io dell' ingegno mio ripiego l' ale.

**La Prud.** Io pur vorrei; ma scopro

Virtù si pellegrine,

Che la voce sospesa

Gela sul labbro al cominciar l' imprese.

Se le scienze, ed il valore

Sono i vanti del suo core;

Tento in vano in sì gran giorno

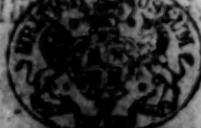
Le sue gesta celebrar.

Di sì raro, e degno oggetto

Se minore è il mio talento,

Questo nobile cimento

Sarcostrutto abbando nar.



Lo! how the world is chang'd since last I said  
A. Chancery my country lay'd in ruins

---

Mcr. **B**old Ibo joyous day  
To Westmorland the wise,  
Sacred and glorious. Gle. Illustrious Oxford  
Admires her inaugurate Chancellor  
Bright with his own renown. Zel. Now let us  
Solely repeat his praises  
With tender hearts, with festive joys.

Val. He may venture to praise Westmorland  
Who, spreading his pinions to flight,  
Is endowed with proportionate vigour,  
My feeble wing dares not to venture.

Prud. I too could wish, but peradventure  
In him virtues so rare,  
That my affrighted voice  
Freezes on the lip before the attempt.

If sciences and valours  
Are the boast of his heart,  
In vain I attempt on this great day  
To celebrate his name.)

To so rare and worthy an object,  
If my powers are inferior,  
This noble trial under which I stand  
I am forced to forsake.

What is it to me?

Mcr.

Mer. I was aware

That our thoughts were too great. Glo. Be  
The sole object of our verse

The University of Oxford, the noblest abode  
Of Apollo and the Muses. — Val. And its  
Professors

That make this age so bright ; or he that shines  
Like Cynibia amidst the stars. — Prud. An equal  
labour

The work will cost us. Zel. To august Oxford  
Meditating praise, we may say  
That all her virtues in him are consider'd.

Ab, we cannot Fane's praises

Fully repeat,

We cannot say what kindles him

Flame of true honour.

Of celebrating heroes

Laudable is the desire,

But too ample is the argument

Of Westmorland's virtue.

Val. 'Tis true : if on so vast an ocean

Imprudently we launch, 'bow, and widen

Do we think we shall land ? Mer. Bold is the  
flight

That we attempt in thought to try,

A flight that might make Herne pale.

We know what it is by the wind

See one's self transported,

And to pant for the harbour

When it is too far.

*Il Mer.* Lo conosco ancor io,  
 Che troppo vasta era l' idea. *La Glo.* Saranno  
 De' nostri carmi almeno unico oggetto  
 L' Accademia d' Oxford, almo soggiorno  
 Delle Muse, e d' Apollo. *Il Val.* I Professori  
 Del secolo ornamento ; o quel che splende  
 Come Cintia fra gli Astri. *La Prud.* Ugual  
 sudore

L'opra ci costerebbe. *Il Zel.* A Oxford augusta  
 Meditando le lodi ; i pregi sui  
 Tutti dovremmo dire uniti in lui.

Ah, non si può di Fane  
 Ridir le lodi appieno,  
 Nè qual nudrisca in seno  
 Fiamma di vero onor.

Di celebrar gli eroi  
 Lodewole è il desio ;  
 Ma esprimere non poss' io  
 Di Westmorland il cor.

*Il Val.* E' ver, se in mar sì vasto  
 C' innoltriamo imprudenti, e come, e quando  
 Ci flusinghiam d' uscirne ? *Il Mer.* E' l' opa  
 Ardita  
 Che sì franchi volgiamo nel pensiero,  
 Opra, che impallidir farebbe Omero.  
 Non sai che sia dal vento  
 Vedersi trasportar,  
 E il porto sospirar  
 Quando è lontano.

Al facile talento  
 Non ti fidar così;  
 Chi tardi si pentì,  
 Si pente in vano.

*La Glo.* Ma quel dolce tumulto,

Che nasce in questo di fra' miei pensier,  
 Io descriver vorrei. Mi trovo in mente  
 Cento felici idee, speranze, auguri.

*Il Val.* Non t' impegnar. Di Westmorland il nome  
 Basta di proferire; e tutta esprime  
 La lode la più vera, e più sublime.

*La Glo.* Ah, non più, gelar mi fai;

Ah, non più, farai contento;  
 Gia l' impresa più non tento,  
 Gia tremando il cor mi va.

Vuol d' ardir l' alma far prova,

Cerca in se, ma in se non trova  
 Quel valor, che in se non ha.

*Il Mer.* Dura è la legge in ver; ma in fin ci toglie  
 A un sicuro periglio.

Che diremmo di lui? *Il Zel.* Chi può dir tanto  
 Che il ver non scemi? *La Prud.* E chi dirà sì  
 poco

Che a lui non spiace? *La Glo.* Adulatori Fane,  
 Invidi ognun ci crederà. *Il Val.* Potremmo  
 Irritar nell' Eroe  
 Un' austera virtù. Deh, di quel ciglio  
 Di temere lo sdegno io vi consiglio.

To our eager will.

Let us not trust so fast;

He that repents late,

In vain repents.

Glo. But the sweet tumult,

In my thoughts to-day arising

I want to describe. My mind is pregnant  
With happy ideas, with hopes, wishes.—

Val. Don't trust too far. Westmorland's name

Ulster alone, and it expresses all

The truest, the sublimest praise.

Glo. Say no more! thou makest me freeze,

Say no more! thou shalt be satisfied!

I forbear this enterprize,

My heart already trembles.

My soul would fain try her might,

And seeks but cannot find

Valour proportionate.

Mer. Hard is this law indeed; yet it delivers us

From a sure danger.

What should we say of him? Zel. Who can say

So much as not to diminish truth? Ptu. Who can

say so little?

As to be endured by him? Glo. He, Flatterers,

Others envious, may think us. Val. We might

Provoke this hero's

Austere virtue! and of that brood

I advise you to fear the frown.

Bois.

Sometimes if the wind roars  
 Shut up in hollow caves,  
 From their deepest roots  
 You see the cliffs waving,  
 And the frightened wild-beasts  
 Forsake the forests.

And if then from the mountain's  
 Unknown passages it bursts,  
 Either it goes along the fields  
 To sweep harvests away,  
 Or to scatter the vows  
 Of the affrighted pilots  
 On the bustling deep.

Prud. Hear me: the only true praise  
 That we can offer him 'tis a heart full  
 Of admiration and friendship. Zel. A heart  
 That knows how to conceive sincere wishes  
 For his welfare. Mer. If this suffices, ready  
 Is the true praise. Ab, guard, ye Powers,  
 Wise Westmorland. Val. Tied for ever  
 Let him lead in every enterprise  
 Fortune at his foot. Glo. All so that he may see  
 Within immortal Oxford flourish heroes.

Chorus. And add our days to his.

Glo. Grow, happy plant,  
 Mer. Display thy verdant boughs  
 Both. { And the severe season  
 { May never reach thee.

Glo. Let gales play about thee,  
 Mer. But with modest wings;

Beth.

Talor se il vento freme  
 Chiuso negli antri cupi,  
 Dalle radici estreme  
 Vedi ondeggiar le rupi,  
 E le smarrite belve  
 Le telve abbandonar.  
 Se poi della montagna  
 Esce da' varchi ignoti,  
 O va per la campagna  
 Struggendo i campi interi,  
 O diffusando i voti  
 De' pallidi noechieri  
 Per l' agitato mar.

*La Prud.* Uditemi: la sola e vera lode  
 Che offeringli possiamo, è un cor ripieno  
 D' ammirazion, di tenerezza. *Il Zel.* Un core  
 Che sappia concepir voti sinceri  
 A prò di Lui. *Il Mer.* Se questo basta, è pronta  
 La vera Lode. Ah, custodite, o Dei,  
 Il saggio Westmorland. *Il Val.* Avvinta sempre  
 Conduca in ogni impresa  
 La fortuna al suo piè. *La Glo.* Fate ch' ei vegga  
 Nell' immortale Oxford fiorir gli eroi.  
*Tutti.* Ed i nostri aggiungete a' giorni suoi.

*La Glo.* Cresci felice Pianta  
*Il Mer.* Spiega la chioma altera,  
*A 2.* { E la stagion severa  
 Non giunga mai per te.

*La Glo.* L' aura ti scherzi intorno  
*Il Mar.* Ma con modeste piume,

12. { E' ti lambisca il fiume,  
    { Ma rispettoso il piè.

*Il Val.* Rispettoso il silenzio unito a' voti  
Forma la vera Lode; e meglio esprime  
Tutti i moti del cor limpidi, e vivi,  
E facondia non v' è che a tanto arrivò.

*Coro.* Piovano gli Astri amici  
Gli' influssi lor felici  
Sù i voti che si spargono  
In questo dì per Te.

Voti che coll' affetto  
Misurano il rispetto;  
Che in dolce unión confendono  
Amore, stima, e fe.

**FINE.**

Both. { And let the stream kiss  
 { Respectfully thy foot.

Val. Humble silence joined to wishes  
 Forms true praise; and expresses better  
 The bright and lively motions of our Hearts,  
 Since eloquence cannot reach so high.

Chorus. Let friendly stars pour on thee  
 Their happiest influence,  
 Influence equal to the wishes made  
 This day for thy prosperity.

Wishes that with affection  
 Temper their respect;  
 And mingle in a sweet union  
 Love, esteem, and truth.

F I N I S.

201 mandat 16. Feb. 2  
and 21. Februar 2

Chorus XIX (Continued from page 100)  
Till this joyful dispensation  
Shall earlier still at home resound.  
Sing on, ye voices, now.

and the author's name  
is John G. Nichols  
and the date is 1880.

2.1.2.1.2

• • •

Digitized by srujanika@gmail.com

IL  
MERITO CORONATO.

CANTATA A CINQUE VOCI

Da eseguirsi sopra il Teatro d' OXFORD,

Festeggiandosi il giorno Felicissimo dell'  
*Inaugurazione.*

Di my Lord Conte di WESTMORLAND

Alla Dignità di

C A N C E L L I E R E

Della detta celebre Università,

Musica del Sig<sup>r</sup>. Giovacchino Coccbi.

Poesia del Sig<sup>r</sup>. Giovan Gualberto Bottarelli.

## ATTORI.

*Giove.* Sig<sup>r</sup> Pasquale Patenza.

*Astrea.* Sig<sup>r</sup> ^a Colomba Mattei.

*Marte.* Sig<sup>r</sup> Gaetano Quilici.

*Merkurio.* Sig<sup>r</sup> Ferdinando Tenducci.

*Pallade.* Sig<sup>r</sup> ^a Angiola Calori.

## IL MERITO CORONATO.

## PIA T E Prima.

*Giove, Astrea, Marte, Pallade, e Mercurio.*

*Coro.* VIVA Oxford, e Westmorland

Viva il nome fortunato;

Ed arrida a' voti il fato,

Che oggi fornia il nostro cor.

Viva, e adori nell' Eroe

L' Accademia il suo sostegno,

E da noi riceva un pugno

Di rispetto, e vero amor.

*Mer.* Ecco, Numi, l' età più fortunata

Che ad Oxford l' illustre

Il destino accordò. *Gio.* Dell' Accademia

Inaugurato Cancellier s' adora

L' eroe di Westmorland. *Mer.* E d' uope  
adesso

Che arricchiamo di luce

Questo felice giorno.

*Tutti.* E lo rendiam di nuovi pregj adorno.

*Pall.*

## MERIT REWARDED.

## PART the First.

Jupiter, Astraea, Mars, Pallas, Mercury.

Chorus. LONG live Oxford and Westmorland;  
 Long live the happy names;  
 And let fate smile at the wishes  
 Formed to-day by our hearts.

Long live, and let the University  
 Revere her support in this Hero;  
 And let him accept a pledge  
 Of respect and true love.

Astr. Be bold, Deities, the happiest age.  
 That so learned Oxford  
 Ever destiny granted. Jup. Of the university  
 Inaugurate Chancellor is revered  
 The hero of Westmorland. Mars. We need now  
 Enrich with light  
 This happy day.

Chorus. And deck it with new ornaments.

Pall.

Pall. If Aurora gilds herself in the skies  
 At the approach of the sun,  
 Every object is rendered delightful.  
 By her reflected splendour.

A rivulet in a low valley  
 Rolls silently on the sand; TIRHM  
 But, advancing towards the sea, it becomes  
 A cause of terror. PAP

Mars. Of Oxford and Westmoreland the august names  
 In the temple of fame  
 I intend to place. Astr. This glorious deed  
 I must perform. Jup. And I claim  
 The honour of this work. Merc. Mars, knowest  
 thou not  
 That the austere virtue  
 Of Westmoreland forbids thee the attempt?

Second my wishes,  
 I ask of thee but this;  
 But I see thee transported  
 By the innate fury.

Thy impatient eagerness,  
 I know, suffers no check;  
 But let reason teach  
 Moderation to thy heart.

Mars. I was the cause that on the fore-head of this hero  
 So much splendour now blazes, and that he now  
 Captivates all hearts. Jup. And I made him  
 Of his great Ancestors

*Pal.* Sè l'Aurora, in ciels' indora  
 Quando il sole s' avvicina ;  
 Ogni oggetto da diletto  
 Per riflesso di splendor.

Ruscelletto in bassa valle  
 Scorre lento fra le arene ;  
 Ma vicino al mar diviene  
 Un soggetto di terror.

*Mar.* D' Oxford, e Westmorland i nomi augusti  
 Nel Tempio della Fama  
 Collocare vogl' io. *Astr.* Sì nobil vanto  
 Cedere a me si deve. *Gio.* Ed io pretendo  
 Di tal' opra l' onor. *Mer.* Marte, non sai,  
 Che l' austera virtude  
 Di Westmorland dal gareggiar t' esclude ?

Seconda i voti miei :  
 Altro da te non chiedo ; —  
 Ma transportar ti vedo  
 Dal natural furor.

Il ferrido defio  
 Sò che non ha ritegni ;  
 Ma la ragion t' insegni  
 A moderar il cor.

*Mar.* Io son che sei in fronte al nostro eroe  
 Quell' astro scintillar, che ora lo rende  
 Padrone d' ogni cor. *Gio.* Ed io l' ho fatto  
 De' grandi Aviti esempi

*Amante, e imitator.* *Afr.* Per me fù giusto  
Degli anni suoi nel cominciar l' Aurora.  
V' è noto pur, nè mi cedete ancora ?

Se il vanto pretendi  
In vano t' affanni.  
Ragion non intendi,  
Oh quanto t' inganni ?  
Deh cangia pensier.

[ a Giove.

[ a Marte.

Di Giove, e di Marte  
I pregi confesso ;  
Ma d' esserne a parte  
Astrea è dover.

*Mar.* Appena Westmorland aprì ile luci,  
Che di fissarle apprefse  
Per opra mia nel rilucente usbergo.

*Gio.* E per me di fortuna  
La volubile ruota  
Sa strattenere al suo volere immota.

Solchi pur il mare infido  
Della vita che gli resta  
Chi per guida ha la virtude  
Nè paventi la tempesta,  
Chè felice scorta al lido  
La Costanza gli farà.

E la calma sospirata  
Che non trova fra gli onori,  
Coronato al fin d' Allori  
Il saper gli renderà.

*Mar.*

*A Lover and Imitator.* Astr. I inspired him  
with justice  
From the dawn of his days;  
You know this, and do not yield to me !

If thou claimest this honour [to Jup.  
Thou pantest in vain.  
Thou art deaf to reason; [to Mars.  
Ob how thou art deceived!  
Ob change thy Mind!

Of Jupiter and Mars  
I own the merits,  
But to partake of this  
Astrea has a right.

Mars. Scarce Westmorland opened his eyes  
But learnt to fix them  
By me on the shining Cuirass.

Jup. And I of fortune  
The revolving wheel  
Taught him to fix at pleasure.

Let him plough the unfaithful waves  
Of remaining life  
Who has virtue for his guide;  
And let him not fear the storms;  
For, a happy Pilot to the shore  
Fortitude shall prove to him.

And though the wish'd calm  
Honours cannot impart,  
Yet with laurels crowned  
He shall be by Learning.

Mrs. How ! and I am opposed ! I of Mercury,  
 Render the labours pleasing : Pallas and Astra  
 Are defended by me alone : Of Jupiter  
 I increase the majesty : Of Rome itself  
 The nob est Ornaments were  
 Cesar, Scipio, and Pompey.

A name unknown to the Passenger  
 Rome and the Capitol would be,  
 If on her throne a warlike heart  
 Virtue had not seated.

She would perhaps now be  
 A sad image of misfortunes ;  
 And Carthage perhaps now  
 Would keep her in bondage.

Jup. In the temp'e of fame our hero  
 This day shall have a place, The riva' gods  
 Shall be there present. Afr. And with my band  
 I will under his image engrave FATE  
 HERE TO WISE WESTMORLAND  
 ORDER'D A PLACE. Jup Let illustrious Oxford  
 Keep long this pledge of her felicity,  
 And let her find in Westmorland her supports.

Afr. From the bosom of the morn  
 A more happy day  
 Never shall come forth !

Jup. To the brightest splendour  
 New splendours to him shall be added  
 By his ancient nobleness.

Both.

*Mar.* Come! A me si contrasta Mio di Mercurio.  
 Rendo grato il fudor. Pallade, Af特ea,  
 Io sol difendo. A Giove  
 Cresco la maestà. L'inflessa Roma  
 Ebbe il più bel trofeo immarziale  
 In Cesare, in Scipione, ed in Pompeo.

Nome ignoto al passaggiero  
 Saria Roma, e il Campidoglio.  
 Se nel foglio un cor guerriero  
 Non poneva la virtù.

Forse adesso ella farebbe  
 Di sventure trista imago;  
 Forse adesso già Cartago  
 La terrebbe in servitù.

*Gio.* Nel tempio della Gloria il nostro eroe  
 Oggi voglio sia posto. I Dei rivali  
 Saran presenti. *Afr.* È di mia mano io voglio  
 Sot'to l' effigie sua scolpir. I FATI  
QUI WESTMORLAND IL SAGGIO  
FECERO COLLOCAR. *Gio.* La dotta Oxford  
 Di sua felicità conservi il pegno,  
 E trovi in Westmorland il suo sostegno.

*Afr.* Dal seno dell' aurora  
 Un più felice giorno  
 Spuntar non si vedrà

*Gio.* Di vaga luce ognora  
 Lo renderà più adorno  
 L' antica nobiltà.

**A 2.** Oh fortunata Oxford !  
Oh avventurosa età !

**A 2.** La sua grand' alma  
Vanta da' numi  
Altoro, e palma,  
I bei costumi  
La maestà.

**A 3.** Ha da' soggetti  
Teneri affetti  
La fedeltà.

**Gio.** E' d' ogni core  
Speranza, amore,  
Felicità.

**A 2.** Oh fortunata,  
Oh bella età !

**Fine della Prima Parte.**

Both. { *Ob fortunate Oxford!*  
 { *Ob fortunate age!*

*His great soul  
 Boasts from the gods  
 Of laurels and palms,  
 Of amiable manners,  
 Of noble dignity.*

Astr. *Subjected are to him  
 All passions,  
 And all are to him faithful.*

Jup. *He is of every heart  
 The hope, the love,  
 The happiness.*

Both. { *Ob happy,*  
 { *Ob beautiful age!*

The End of the First Part.

## P A R T the Second.

Astr. **T**H<sup>E</sup> august soul of Westmorland wishes  
 To merit praise; but the sweet enchantment  
 Of a pomp despises. Jup. On this day  
 The modesty of his heart  
 Is not a timely virtue. Mars. Perhaps envy  
 Lays snares to his merit. Pall. Ab this fury  
 Vanished at the single name of Westmorland  
 With her bateful offspring  
 Like a mist at the darling of the sun.

If the day peeps out of the Ganges  
 Darkness flies from all around  
 And the sky shines with noble beauty.

Thus the odious breed of vice  
 Cannot endure of a fair soul  
 The sparkling lustre.

Merc. This Hero must neither Fate's will,  
 Nor the will of the illustrious University,  
 Oppose. Jup. No, no. If he hopes  
 To change fate's high decrees he is mistaken,  
 And Jupiter himself condemns his modesty,

mo'ro' o'lo' lab' on'f'.

l' am' i' am' i' am' i' am' i' am'

stocca' l' am' i' am' i' am'

l' am' i' am' i' am'

## P A R T E Seconda.

*Abr. BRAMA* di Westmorland. L'anima augusta  
La fede merita; ma il dolce incanto.

D' una pompa non cura. *Gio.* In questo giorno  
Del suo ~~culta~~ Modestia  
Non sarebbe virtù. *Mar.* Forse è l'invidia  
Al merto infidiatrice. *Pall.* Ah, questa furia  
Sparì di Westmorland al nome solo  
Con la mal nata prole,  
Come la nebbia all'apparir del sole.

Dal Gange fuora se spunta il giorno  
Fugge d'intorno l'oscuro velo,  
E splende il cielo d'alma beltà.

Del vizio ancora l'odiosa prole  
Soffrir non puole d'una bell'Anima  
La maestà.

*Mer.* L'croce non deve al Fato,  
Nè ell' illustre Accademia;  
Opporsi per modestia. *Gio.* Ah no, s'ci spera  
Di cambiare il destino, vive in inganno;  
Ed il primo fono io, che lo condanno.

D

Dono

Cont

Dono del cielo ognora  
 Sono d' un' Alma i vanti,  
 L' idea de' fatti ancora  
 Si deve coronar.

*Astr.* Il moderar se stesso in tanto onore  
 E' di vera virtù vanto il più grande.

*Mer.* Per questa sol nel Tempio della Fama  
 Deve occupar il primo grado. *Mer.* I numi  
 A si bella virtù daran decoro  
 Nell' esaltar chi rassomiglia a loro.

Destrier che all' armi usato  
 Fuggi dal chiuso albergo,  
 Scorre la selva, il prato,  
 Agita il dirn sul tergo,  
 E fa co' suoi nitriti,  
 Le valli risuonar.

Ed ogni suon che ascolta  
 Credie che sia la voce  
 Del Cavalier feroce  
 Che l' anima a pugnar.

*Mer.* Sollecito pensier dell' Accademia  
 E' di rendere sacro, ed immortale  
 Di Westmorland il nome. *Astr.* Ma l' eroe  
 Col modesto contegno altro non chiede,  
 Che temeranza, amor, costanza, e fede.

*A gift from heaven still  
Are the virtues of man;  
And the will of fate  
Demands to be fulfilled.*

Astr. To moderate itself amidst much honour  
Is the greatest boast of true virtue.

Mer. And for this only in the Temple of Fame  
He fills the biggest post. Mars. The gods  
Shall increase the lustre of his fair virtue,  
Fond of exalting who resembles them.

*A steed accustomed to arms  
Fled from his close abode,  
Scours thro' the forest and the mead,  
Shakes the main on his neck  
And makes with his neighing  
The vallies re-echo.*

*And every sound that he bears  
Thinks that is the voice  
Of the ferocious rider  
That encourages him to the fight.*

Mer. A solicitous thought of the University  
Is to render sacred and immortal  
The Name of Westmorland. Astr. But the Heroe  
With his modest countenance demands nothing  
But tenderness and love, constancy and trust.

Satisfied with herself  
 Every great soul is pleased  
 To deserve praise,  
 To moderate wisdom,

As a reward for her labours  
 She only wishes for the friendship of heaven,  
 For the happiness of fellow-subjects,  
 And for the love of the age.

Mer. But does he not reward  
 The prudent for his good advice ?  
 The just for his equity ? The learned  
 For his diligence, labour, genius, and works ?  
 And why shall he unjust to himself  
 Strive modest to conceal his august name ?

The rays are inherent in the sun,  
 Nor is it ever possible  
 To bereave it of splendor.

To conceal her own light  
 Modestly attempts in vain ;  
 It will shine brigadier  
 The more you endeavour to obscure it.

Jup. Astraea, as I commanded thee, in this learned  
 Assembly of Heroes,  
 Of Westmorland the name  
 In Fame's Temple  
 Thou must place. Astr. Westmorland the wise

Contenta di se stessa  
 Ogni grand' alma gode;  
 A meritare lode,  
 A moderare il cor.

Premio de' suoi sudori  
 Sospira i Numi amici,  
 I sudditi felici,  
 Del secolo l' amor.

*Mer.* Premia pure Egli stesso  
 Nel prudente il consiglio,  
 Nel giusto l' equità, nell' alma dotta  
 Le vigilie, il sudor, l' ingegno, e l' arte:  
 E poi vorrà contra se stesso ingiusto  
 Occultar per modestia il nome augusto?

Porta falso il sole i gai,  
 E spogliar non si può mai  
 Di quel vago suo splendor.

D' occultar la propria luce  
 Tenta invano la modestia,  
 Che piu' chiara allor traluce  
 Che privar si vuol d' onor.

*Gio.* Afresa, come t' imposi, in questa scelta  
 Radunanza d' eroi,  
 Di Westmorland il nome  
 Nel Tempio della Fama  
 Dei collocar. *Abr.* A Westmorland il faggio

Nell' università d' Oxford han dato  
Il titol d' Immortale i Numi, e il Fato.

- Gio.* Alle belle alme è dato  
Fra gli astri il nobil vanto ;  
Risponda l' eco intante  
De' numi amici, e il fato  
Al grato festeggiar.
- Mar.* Ecco premiata la virtù. *Affr.* Da tanto  
Giustissimo successo.  
L' Accademia non sol, ma la Nazione  
Quanto deve sperar ! *Mer.* Tutto. Le scienze  
La gioventù coltiverà *Pal.* Gli allori  
Germogliare farà. *Gio.* L' arti, il com-  
mercio  
Si vedranno fiorir. *Mir.* E l' alte navi  
Di dovizia, e valor prove felici  
Saran delle vittorie apportatrici.

*Affr.* Scherzare i Zeffiretti  
Sempre farem d' intorno,  
Che tremoli, e leggieri  
Con dolce mormorio  
In cresperanno il mar.

*Gio.* S' odano al fine i nomi  
Di Westmorland, Oxford, e di Bretagna  
D' intorno risuonar. *Affr.* Oh degli Dei !  
Oh dell' eta' presente, e la futura  
Maraviglia, e splendor, delizia, e cura.

*Gio.*

*In the University of Oxford have bestowed  
Both the Gods and Fate the title of immortal.*

Jup. *To noble souls is given  
So great a rank in heaven !  
Let echo meanwhile repeat  
Of the Gods and of fate  
The joyous accents.*

Mars. *Bebold virtue rewarded. Astr. From this  
Most happy event  
What is there that the University and the Nation  
Cannot hope ! Merc. All science  
Shall be cultivated by youth. Pall. Laurel.  
She will shoot forth, Jup. Arts and com-  
merce  
Shall flourish. Mars. And the stout ships  
Happily built by riches and by valour  
Shall sail, and victories always bring back.*

Astr. *Propitious winds about them  
Shall always play,  
And kindly lights,  
With pleasant murmur,  
Lash the waves.*

Jup. *Let at last the names  
Of Westmorland, of Oxford, and of Britain  
Resound around. Astr. Oh of the Gods !  
Oh of the present and the future age  
Wonder and ornament, delight and care !*

Jup.

Jup. Let the dear names live  
In the bosom of eternity.

Astr. Let the Gods and fate render  
Happy this age.

Pall. Both Chancellor and Father  
Let him be ever called.

Mer. And let the naval squadrons  
Neptune lead.

Mars. The frequent victories  
Shall have Mars for Harkinger.

### C H O R U S.

Oxford in pleasing accents

Shall always repeat  
Of Westmorland the name

And honoured it as sacred,

Let around fly

A cry of joy,

Huzza, huzza!

Ob, ob, thrice happy,

Ob, ob, fair age!

Ob consolation!

*Gio.* Vivano i nomi amati  
In sen d' eternità.

*Afr.* Rendano i Numi, e i Fati  
Felice questa età.

*Pal.* Di Cancelliere, e Padre  
Il nome suo farà.

*Mer.* E le navali squadre  
Netunno condurrà.

*Mär.* E le vittorie in campo  
Marte precorrerà.

### T U T T I.

Oxford in lieti accentî  
Sempre replicherà,  
Di Westmorland il nome  
Sacro s'onorerà,  
Intorno spargasi  
Voce di giubbilo :  
Viva sì replichi;  
Oh felicissima,  
O bella età !  
Che gran piacere !

E

Che

Che bel godere !

Che gran contento !

Che bel momento !

Che dì giocondo !

Eguale al mondo

Non sì darà

*Il Canto del Natura II*

## F I N E

*O Canto del Natura II*

*Sempre l'aria è pura*

*Di William Morris*

*Sempre la natura*

*È sempre lassagna*

*Avete di giuspapà*

*Vivere è un piacere*

*O pietra filosofale*

*O pietra filosofale*

*Che cosa è questo*

*Oh sweet, sweet pleasure !  
Oh immense contentment !  
Oh bleffed hour !  
Oh noble day ! —  
Another such  
We never shall have.*

F I N I S.